

DZIENNIK URZĘDOWY

Departamentu Płockiego.

w Płocku, dnia 27. Czerwca 1812.

Boni civis est, nosse instituta et leges civitatis, iisque obtemperare.

I. Urządzenia.

Z wydziału lekarskiego.

PREFEKT departamentu Płockiego. Dekret Najjaśniejszego Pana z dnia 4. Września 1811 względem wprowadzenia i upowszechnienia krowiej ospy w Xięstwie Warszawskim treści następującej:

Wypis z protokołu Sekretaryatu Stanu w Pałacu Naszym w Pilnic dnia 4. Września 1811. FREDERYK AUGUST z Bożej łaski Król Saski Xiążę Warszawski etc. Zważywszy, że zaniedbanie i przesady wstrzymują i jeszcze wielu z mieszkancow Naszego Xięstwa Warszawskiego od korzyści dobrodziejstwa z nowego wynalazku ospy krowiej, ktorego szczęśliwe skutki zapewnione doświadczeniem, znacznie już zmieyszyły w więkšej części Europy kłeski, ktore sprawiała zarazliwa ospa, postanowiliśmy za przełożeniem Naszego Ministra spraw wewnętrzných i stanowiemy co następuie:

Art. 1. Od dnia publikacyi ninieyszego dekretu, żadne dziecie zrodzone w Xięstwie Warszawskim, nie będzie przyjęte do akademii, liceum i gimnazyum, jeżeli rodzice jego nie okażą zaświadczenia od lekarza, wizowanego przez Burmistrza lub Woyta mieyscowego, że albo dziecie miało ospę naturalną, albo szczepioną krowią ospę, uchybiający temu przepisowi przełożony akademii, karze Złotych pięćdziesiąt, a przełożony liceum i gimnazyum kare Złt. 30 podpadną.

Art. 2. Wszystkie dzieci przyjmowane w szpitalach sierot lub podrzutekow, lub dzieci znalezione i opuszczone, mają mieć szczepioną krowią ospę, staraniem mieyscowych lekarzy.

Art. 3. Aby oycowski Nasz zamiar tém pewnieyszy osiągnął skutek, chcemy aby każde dziecie od dnia urodzenia naydaley do roku jednego szczepioną ospę krowią o'byto, czego władze administracyjne mieyscowe, podług aktow przy urzędniakach stanu cywilnego znajdujących się, pilnie przestrzegać będą.

Fizycy departamentowi i powiatowi, Chirurgowie, a nawet i powiatowe sztuką położniczą trudniące się kobiety, mają się z obowiązku powołania swego naytre-

skliwicy dopełnieniem tego zaprzętnąć, a przez miłość ludzkości zobowiązujemy ich, aby tę usługę dla ubogich dopełniali bezpłatnie.

Art. 4. Czas naydogodniejszy do szczepienia ospy krowiej rianaczamy dwa razy w rok, na wiosnę i na jesień, tym końcem Fizycy i Chirurgowie rządowi, chcąc przedsiębrać ogólne szczepienie po gminach, osadach, mają wczesnie o tēm uwiadomić Podprefektów miejscowych, aby potrzebne uczynili rozporządzenia, w celu zgromadzenia na jedno miejsce w gminie dzieci do szczepienia ospy krowiej, w dniu oznaczonym swiętecznym, jako od prac wolnym, jako też do powtorney rewizyi dnia 9. czyli się ospa krowia przyzięła. Lekarze i Chirurgowie do tak użyteczney czynności użyć imięć będą nadgrodeę osobną instrukcyą Ministra Naszego spraw wewnętrzných oznaczoną.

Art. 5. Chcąc upowszechnić i ułatwić tak dobroczynny wynalazek, zezwalamy aby Fizycy i Lekarze, przybierali do pomocy osoby nawet sztuką lekarską nietrudniące się, które za zdätne osadzają, a które po otrzymanym pozwoleniu od rady ogólney lekarskiej i wydanej stosowney Instrukcyi, ospę krowią szczepić mogą.

Naddto nauczyciele instytucytów położniczych, obowiązani będą kobiety uczące się tey sztuki, rownie w szczepieniu ospy krowiej doskonalić.

Art. 6. Zakazanie się naysurowiej szczepienie ospy ludzkiej pod karą na Lekarza Zł. 50. gdzieby zaś takowa przypadkiem okazać się miała, ma byđ przez władzę miejscową Fizyk lub Chirurg rządowy natychmiast uwiadomiony, dla zaszczenia ospy krowiej tym dzieciom, które iej ieszcze niemiały: środki zaś od osobnienia od społeczeństwa z drugimi dziećmi naturalną ospą złożonemi, nie puszczania do tēy osady dzieci obcych, w celu uniknienia szerzyć się mogącēy zarazy, od Lekarzow przepisane, mają byđ nayscisley przez Urzędy administracyjne miejscowe dopełnione. Rownie nie odwiedzenia przez nikogo ciała zmarłego na ospę naturalną dziecięcia, i tegoz głęboko zagrzebania przeostrzeżać surowo powinni.

Art. 7. Za każdym dopełnionem szczepieniem ospy krowiej w artykule 4. opisanej, Burmistrze i Woyci spiszą tabelę zaszczenia dzieci w ich gminach z imiennem wyrażeniem ich rodzicow, przeszlą Podprefektowi w swoim powiecie, a ten ułożoną ogólną tabelę powiatową przeszle Prefektowi departamentu, Prefekt zaś podobną ogólną tabelę z całego departamentu, odeszle Naszemu Ministrowi spraw wewnętrzných, który przy końcu każdego roku poda Nam ogólny obraz skutków i rozszerzenia się tey użyteczney instytucyi.

Fizycy, Chirurgowie i inne osoby do szczepienia ospy krowiej przez radę ogólną lekarską upoważnione, w końcu każdego roku przez Ministra Naszego spraw wewnętrzných w gazetach i pismach publicznych w Xięstwie Naszēm Warszawskiem wychodzających umieszczone będą, z wyszczególnieniem ilości indywiduow, którym też ospę i z jakim skutkiem zaszczenia.

Art. 8. Nasz Minister spraw wewnętrzných na przełożenie Prefektów, oznaczy nadgrodeę dla Lekarzow w miarę naywiększey liczby dzieci, przez nich bezpłatnie ospą krowią dobrze przyziętą zaszczenia, i do Naszego potwierdzenia poda, a przez stosowne do Urzędnikow administracyjnych i duchowienstwa odezwy, wszelkich zachęcających na ten koniec środków użyje.

119

Wykonanie niniejszego wyroku Naszemu Ministrowi spraw wewnętrznych, a umieszczenie w dzienniku praw Naszemu Ministrowi sprawiedliwości polecamy. (Podp.) FREDERYK AUGUST. Przez Króla: Min. Sekr. Stanu Stan. Breza. (L.S.) Zgodno z oryginałem: Min. Sekr. Stanu Stan. Breza. Zgodno z oryginałem: Prezes Rady Ministrów. (Podp.) S. Potocki. Sekretarz Rady Ministrów Stan. Grabowski. Zgodność zaświadczam Min. spraw wewnętrznych J. Łusze-wki. (L.S.) Netrebski.

oraz instrukcją przez JW. Ministra spraw wewnętrznych w myśl powyższego dekretu wydaną w celu zapewnienia skutku tak użytecznego i troskliwość oycowską N. Pana udowodniającego zamiaru, treści następującej.

INSTRUKCYA względem szczepienia krwiwy ospy.

1. Gdy dla upowszechnienia ospy ochraniającej od usunięcia szkodliwych względem nięć przesądów zacząć należy, lub inż Minister spraw wewnętrznych z swej strony do JJWW. Biskupów uczynił odezwę, wszelako poleca W. Prefektowi, ażeby także zgłosił się do duchowienstwa parafialnego przekładając mu użyteczność tego zbawionego wynalazku, i wzywając ażeby lud w czasie nabożeństwa i nauki względem niego oświecali i zachęcali rodziców, krewnych i opiekunów, iżby dla ocalenia dzieci od kulectwa, oszpecen i śmierci, do szczepienia ospy krwiwy bez wstrętu przystępowali.

2. Zaleci wszystkim przełożonym szpitalów, sierot i podrzutków, aby dzieciom w nich utrzymywanym od szpitalnego Lekarza, lub Chirurga a gdzie tych niemasz, od miejscowych Lekarzy, lub Chirurgów od daty niniejszego obwieszczenia rozpoczęte i ciągle utrzymywane zostało szczepienie ospy ochraniającej.

3. Równie wezwie przełożonych liceów gimnazjów, aby ci odąd żadnego do tych szkół nie przyjmowali dziecięcia, koregoby rodzice niełożyli świadectwa Lekarza lub Chirurga zaświadczonego przez władze administracyjne miejscowe, o odbyty inż szczepionę ospy ochraniającej lub naturalnej. Gdyby zaś znajdowały się dzieci w tychże szkołach, które ieszcze żadnej ospy nieodbyły, mają zawiadomić rodziców, krewnych, lub opiekunów, iżby iak najprędzey zlecili zaszczenie oney dzieciom ostrzegając, iż gdyby w zamierzonym czasie tego nie uskutecznili, dzieci na ich koszt odesłane im będą. Niezachowanie tego przepisu ściągnęłoby na przełożonych liceów, gimnazjów karę artykułem 1. dekretu królewskiego naznaczoną.

4. Zaleci niemniej W. Prefekt wszystkim WW. Podprefektom, a ci Burmistrzom i Woytom wszelkich gmin i osad naysilniejszą bacność, ażeby dzieci nayedley do roku od ich urodzenia mieli inż zaszczenie ospy ochraniającej.

5. Wezwie W. Prefekt w mieście departamentowym Fizyka, niemniej i Fizyków miał gdzie są takowi ustanowieni, a po powiatach Podprefekci Fizyków i Chirurgów powiatowych, aby stosownie do następujących przepisów w szczepieniu ospy ochraniającej postępowli.

6. Kobiety sztuką położniczą trudniające się, którym dla upowszechnienia tego dobroczynnego wynalazku, dekret JK. Mości w artykule 3. szczepienia ospy krwiwy dozwola, powinny uzyskać oddzielne o swej do tego sposobności zaświadczenia od

Fizykw lub Chirurgow rządowych, i te zaświadczenia przez radę ogólną lekarską potwierdzone być mają.

Poki więc nieokazą takowych zaświadczeń od Fizykw lub Chirurgow rządowych wydanych, i od rady ogólnej lekarskiej potwierdzonych, że są dostatecznie z sposobem szczepienia zaznajomione, i lekkim przypadkiem dość często teyże ospie towarzyszącym zaradzić usposobione, poty w szczepienie ospy tey udawać się nie będą mogły.

7. Kobiety te sztuką położniczą trudniące się i dozwoleń od rady ogólnej lekarskiej Xięstwa Warszawskiego do szczepienia ospy ochraniającej mające, powinny się wszelako w niektórych przypadkach iako to w poznawaniu dość często wątpliwych krost ospiannych, lub innych zdarzyć się mogących znacznych zapalen, ropien i ran przez szczepienie udziałanych, niezwłocznie do Fizykw lub Chirurgow powiatowych, a w miastach departamentowych do Fizyka departamentowego, lub mieyskiego po skuteczną wczesną radę udawać, nie dopełniające tego przepisu od prawa szczepienia ospy ochraniającej odpadała.

8. W skutku artykułu 7. rzonego dekretu dozwalającego i innym osobom nietrudniącym się nawet leczeniem zaszczepiać ospę krowią, zaleca Minister spraw wewnętrznych W. Prefektowi departamentu Płockiego, aby przez WW. Podprefektów ogłosił, iż osoby poświęcać się chcące téy dobroczynney usłudze, pierwey zgłaszać się winni do Fizykw powiatowych lub ich zastępców, ci zaś obowiązani są przestać swe o ich zdadności w szczepieniu i powolności w postępowaniu do rady ogólnej lekarskiej opinią. Za otrzymaniem od tey dozwoleń, osoby te szczepieniem ospy ochraniającej trudnić się będą mogły, zawsze iednak pod warunkami w artykule 7. dla akuszerki przepisane.

9. Artykuł 4. dekretu JK. Mości czas do tego powszechnie zaprowadzić się i nieprzerwanie utrzymywać się winnego szczepienia ospy ochraniającej, uioinę i Jesien oznacza, w tych porach roku miesiące Kwiecień i May na wioskę, a Wrzesień i Październik na iesien są naysposobnieysze

10. Powyższy przepis niema szczepienia ospy ochraniającej tamować, i w każdej inney porze roku w przypadkach wszczęty a tém bardziey szerzący się zarazy ospy ludzkiej.

11. Fizycy i Chirurgowie powiatowi, corocznie wczesnie z WW. Podprefektami umowie się mają, względem porządku podług którego szczepienie kolejno w gminach następować będzie, WW. Podprefekci wczesnie uczynią w rzonych gminach rozporządzenie, wydadzą do Woytów lub ich zastępców zalecenia, aby się matki lub krewni z swemi dziećmi, w dni świąteczne podług artykułu 4. dekretu na mieysce iedno, iakie uznają za naydogodnieysze zebrali, dla odbycia tamże przez przybyłego Fizyka lub Chirurga szczepienia.

12. Natychmiast przy szczepieniu Fizycy i Chirurgowie są obowiązani zapisać imiona rodziców lub krewnych, dziecka wiek iego, nazwisko gminy, dzien, miesiąc i rok.

13. Gdy często zdarza się iż po zaszczepieniu, pokaze się tylko krosta iątrząca iako skutek rozdrzaznionej skory przez iad ospianny, albo też fałszywa krowia ospa się utworzy, przeto dla przekonania się o charakterze teyże ospy i zwyklym

122
ię biegu obowiąznją się iaknayscisley Fizycy i Chirurgowie, aby naypoźniej w dni 9 po pierwszym zaszczepieniu rewizyą tegoż zaszczepienia uczynili.

14. Po uczynionéy rewizyi czyli ospa była prawdziwą, zaraz wydadzą Fizycy lub Chirurgowie świadectwo wierzytelne, iako już to dziecie odbyło ospę, podług utrzymywanego dziennika. Zaswiadczenie to zatwierdzić iest obowiąznany Burmistrz, Woyt gminy lub iego zastępcza, i takowe rodzicom krewnym lub opiekunom dziecka wyda.

15. Tenże sam porządek art. 13. i 14. przepisany, iaknayregularniey zachować są obowiąznane kobiety sztukę położniczą praktykujące, niemniey i osoby które do zaszczepienia teyże ospy od rady ogólnéy lekarskiey upowaznione będą, a to pod utratą prawa szczepienia ospy ochraniającey.

16. Lekarze prywatni i Chirurgowie 1. i 2. rzędu w miastach trudniąc się szczepieniem ospy obowiąznani są równie utrzymywać dziennik swych zaszczepionych dzieci, z dodatkiem do rubryki art. 12. przepisaney, ulic i Numeru domu, także wydawać małą swe wierzytelne świadectwa, które przez władzę miejscową wizowane bydź mają rodzicom, że ich dzieci odbyły ospę.

17. Rodzice krewni lub opiekunowie powierzonych sobie dzieci, o otrzymanych świadectwach od Lekarzy Chirurgow rządowych i prywatnych, lub od osob od rady ogólnéy lekarskiey dozwolenie mających, niemniey od kobiet sztuką położniczą bawiących się, mają co kwartał w miastach Prezydentow lub Burmistrzow a po wsiach Woytow lub ich zastępcow uwiadamić, ci zaś listę tych dzieci WW. Podprefektom odsyłać, WW. Podprefekci obowiąznani są dokładne tabelle zaszczepionych w swych powiatach dzieci utrzymywać, i takowe tabelle W. Prefektowi co rok przesyłać.

18. Ważne zdarzenia przypaść mogące przy zaszczepieniach ospy krowiey wszyscy Lekarze i Chirurgowie obowiąznani są naydokładnieyszym opisem przestać do rady ogólnéy lekarskiey, aby ta potrzebne zbierać mogła obserwacye, osoby zaś dozwolenie do szczepienia ospy mające, iako też kobiety sztuką położniczą praktykujące takowe wydarzenia Fizykom lub Chirurgom donosić mają, a przez tych równie takowe do rady ogólnéy lekarskiey przestane bydź powinny.

19. Żaden z Lekarzy tak rządowych iak prywatnych lub Chirurgow, w skutku dekretu N. Pana art. 6. niemoże pod żadnym pretextem szczepić ospy ludzkiey, czego nayscisleysze dopilnowanie władzom miejscowym poleca się. Przekonani o przewinienie do Sądu policyynego po wymierzenie naznaczoney kary pociągnione-mi bydź powinni.

20. Urzędnicy wszyscy zdrowia rządowi, w przypadkach wszczęcia ospy ludzkiey mają się iaknayspieszniey udać na miejsce zarazy i wszelkie przedsiębrać ostrożności, do wstrzymania i dalszego szerzenia się tey ospy ludzkiey.

21. Lekarze i Chirurgowie prywatni obowiąznani są także, iak tylko uzyci będą do ospy ludzkiey, iak nayspieszniey donieść o tém w miastach departamentowych Prezydentom, w innych zaś miastach i po wsiach Podprefektom: że się ospa ludzka okazała, aby w tymże domu przez Fizyka departamentowego, mieyskiego, powiatowego lub Chirurga natychmiast potrzebne ostrożności przedsięwzięte bydź mogły.

22. Władze miejscowe uskutecznić są obowiązane to wszystko, eo kolwiek Urzędnicy zdrowia Rządowi w przypadku wszczętęy ospy ludzkięy za przyzwoite do wstrzymania zarazy osądzą.

23. Równie też władze miejscowe nader pilną bacność mieć powinny, aby w przypadku śmierci dziecięcia na ospę ludzką, ciało tego odwiedzone niebyło, i owszem takowe bez żadnęy okazałości w godzin naydaley 18. pochowane zostało w ziemi głęboko na stop 4 sukute zaś ktorých dzieci chorobą złożone używały, natychmiast zniszczone bydź powinny.

24. Doloży W. Prefekt departamentu Płockiego nayusilnięszego starania w zachęcaniu, aby nietylko Rządowi lekarze, Chyrgowie, ale nawet i kobiety sztukę położniczą praktykujące, przez miłość bliźniego ubogich rodziców dzieciom bezpłatnie ospę ochraniającą szczepili; tem bardzięy: że każdy lekarz z powołania swego i zaprzysiężonego zaręczenia do bezpłatnego okoto ubogich starania jest obowiązany.

25. W uzupełnieniu artykułu 7. i 8. dekretu JK. Mci zaleca Minister spraw wewnętrznych W. Prefektowi, ażeby z tabeli przez WW. Podprefektów przysłanych corocznie ogólną z departamentu ułożył tabelę, i tę Ministrowi spraw wewnętrznych przesłał koncem umieszczenia w gazetach, tak liczbę dzieci ktore szczęśliwie ospę krowią odbyły, iako i imion Fizyków, Chyrgów i innych osob, ktore naywięcęy tęy ospy zaszczepili, a oraz stosownie do przepisu artykułu 8. tegoż dekretu, dla przedstawienia N. Panu tychże do słuszenie wysłużonęy nagrody.

Podaję do publiczny wiaomości, wzywając rodziców wszelkiego stanu, aby dla zachowania swych dzieci od niebezpiecznych skutków ospy naturalnęy, ściśle do powyższych przepisow stosowali się, i chętnie ofiarowane im dobrodziefstwo przez szczepienie ich dzieciom ospy krowięy przyjęli, swe dzieci w terminach wyznaczyc się mających do miejsca przeznaczonęgo dostawali i tak do uskutecznienia powszechnie użytecznego zamiaru przyłożyli się

Xiężom zaś proboszczom i kaznodziom, Burmistrzom i Woytom polecam iak naymocnięy, aby w swych respective parafiach i gminach obywatelom i mieszkańcom przyzwoicie z iednęy strony wszelkie korzyści i dobrodziefstwa z uskutecznienia woli N. Pana przez przystawienie swych dzieci, do zaszczepienia im krowięy ospy, tak dla nich, iako też i dla ich dzieci, z drugięy zaś niebezpieczeństwo ktore ich dzieci z uchybienia tego przez naturalną ospę czeka przedstawili, do przystąpienia do wskazanych im środków dla ocalecica zdrowia swych dzieci, i uchronienia ich od kalcetw i zeszpecenia zachęcili, i skutku zamiaru tak zbawienego nalezycie dopilnowali, ile że do WW. Podprefektow, Fizyków, Lekarzy i Chyrgow potwierdzonych, potrzebne względem ułatwienia w zylskich znaleść się mogących trudności, w tém obiekcie urzędzenia przezemnie wydane, przelożonym zaś gimnazyum i szkoł innych, zastosowanie się ściśle do woli N. Pana w przyjęciu uczniow iak naymocnięy poleczone zostało.

Ninieysza odezwa aby w całym departamencie po kościołach z ambon w miesiącach Kwietniu i Wrześniu każdego roku przez 3 niedziele zgródzanemu ludowi publikowaną była, JXX. Proboszczom i Kaznodziom iak naymocnięy polecam.

Płock, dnia 30. Stycznia 1812.

R. Rembieliński,

Plichta, S-j.

II. Obwieszczenia.

PREFEKT departamentu Płockiego

do

posiadaczy ziemi ornej tegoż departamentu.

Okólnikiem dnia 1. m. b. wydanymawiadomilemobywateliadministracyiméypowierzonych, że dla wyprożnienia do szczytu Magazynów i nieodzowney potrzeby żywienia wielkiey liczby koni Woysk sprzymierzonych, wynikła konieczność użycia świeżey paszy na ich utrzymanie. Przekonany jestem aż nadto, ile ten środek przyczynił upadku Rolnikowi, lecz równie przeświadczony jestem: że każdy rodak dobrze oyczyźnie życzący potrafi ofiarę tę chętnie iéy poświęcić.

Minąłwprawdzie czas cierpienia przez posunięcie się Woysk daley, lecz ciągnące za Armią oddziały pociągowe potrzebując furażu dla koni, iak doświadczenie uczy, wielkie w zbożach czynią szkody dla braku siana po Magazynach.

Gdy więc nadeszła już pora sainocięcia, a tém samym sposobność zapobieżenia szkodom w zbożach, zaleciłem WW. Podprefektom, aby zaległości siana iaknayspieszniey i nayoltrzey exekwowali, wczym ostrzegającobywateli wczesnie, rozumiem: że nietylko ninieyszego zarządzenia mego z względu na własny interes za uciążliwe nieosadza, lecz do dopełnienia onego wszelkiego dołożą starania.

Obwieszczenie ninieysze w dzienniku departamentowym umieszczone, aby każdego doszło wiadomości, WW. Woyci i JJPP. Burmistrze respective w gminach swych ogłoszą, i zapublikowania go z ambon po kościołach dopilnują. Płock, dnia 27. Czerwca 1812.

A. Sumiński.

Plichta, S. j.

PODPREFEKT powiatu Przasnyskiego. Uwiadamiam, że przez obywatela Pszczółkowskiego odebrane zostały złodzieżowi konie iako to: 1. Koń kasztanowaty lat 12. 2) Koń gniady lat 4 mające; które pod dozorem Burmistrza tuteyszego zostają. Ktoby zatym sądził się być onych właścicielem; za zgłoszeniem się i udowodnieniem prawa własności one odebrać mogłby.

W Przasnyszu dnia 17. Czerwca 1812.

Zieliński.

PODPREFEKT powiatu Przasnyskiego. Zostawszy zawiadomionym raportem W. Woyta gminy purzyce rozwory, parafii Gruduskiéy powiatu tuteyszego o ujętych wteyże gminie 3 Koni ktorých opis następujący: 1. Koń gniady lat około 10 mający. 2. Koń z płowa wilezaty lat 5, trochę nad pęcina prawą zadnią białości mający. 3. Klacz gniada lat, 4 mająca bez odmiany. Wzywa aby sądzący się być właścicielem powyższych koni do wspomionego Woyta zgłosił się, które za udowodnieniem prawa własności wydane zostaną.

W Przasnyszu, dnia 19. Czerwca 1812.

Zieliński.

Sąd Policji poprawczyj obwodu Płockiego.

Wzywa ninieyszym wszelkie władze cywilne woyskowe i dominalne, aby inculpata Franciszka Ostoyskiego o morderstwo obwinionego który zbiegł z Więzienia Sądu Policji poprawczyj obwodu Siedleckiego, i jest rysopisu następującego iako to: wzrostu wysakiego, twarzy śniadéy okrągłej, pełney i gładkiej, zarostu na brodzie i wąsach czarnego, włosów brwi i oczów czarnych, nosa średniego pociągłego, lat 25 mający, rodem z Kępków powiatu Łukowskiego; odzież iego, kozuch z czarnym baranem, a na wierzchu kapota siwa sukienna na guziki zapinana, boty na obcasach, chustka na szyi biała, czapka z czarnym barankiem z sukna sieraczkowego, tę na miejscu dopełnionéy zbrodni zaboystwa na osobie Franciszka Woytowicza zostawił, a z zabitego zdiąwszy zupan nowy niebieskiego koloru i boty nowe podkuwkami gładkimi podbite wtych zbiegł. Za zoczeniem tegoż gdziekolwiek pod bezpieczną strażą do Sądu Policji poprawczyj obwodu Siedleckiego w mieście Liekowie exystującego odtawić zalecili.

W Płocku, dnia 9 Czerwca 1812.

J. Ciesliński, Podśęd. Sąd P. P.

Delegowany Trybunału cywilnego departamentu Płockiego, do wiadomości publiczney ninieyszym podaje, iż na dniu 30. Czerwca r. b. o godzinie 9tey zrana różne rzeczy, iako to: odzienie, pościel, bielizna, niemniey pretiosa, złote pierścionki i tabakierki, w Fronfescie tuteyszym naywięcey daiącemu, za gotową zapłatę sprzedane zostaną.

W Płocku, dnia 17. Czerwca 1812.

Mayer, Alf. Tryb.